
Procès-verbal de la séance ordinaire du conseil d'arrondissement tenue le lundi 6 mars 2023 à 19 h à la mairie d'arrondissement située au 13665, boulevard de Pierrefonds

Minutes of the regular sitting of the Borough Council held on Monday March 6, 2023 at 7 p.m. at the Borough Hall located at 13665, boulevard de Pierrefonds

conformément à la Loi sur les cités et villes (Chapitre C-19, L.R.Q. 1977), à laquelle sont présents :

in conformity with the Cities and Towns Act (Chapter C-19, R.L.Q. 1977), at which were present:

Le maire d'arrondissement Dimitrios (Jim) Beis et les conseillers Catherine Clément-Talbot, Chahi (Sharkie) Tarakjian, Benoit Langevin et Louise Leroux, tous formant quorum sous la présidence du maire d'arrondissement Dimitrios (Jim) Beis.

Mayor of the Borough Dimitrios (Jim) Beis and Councillors Catherine Clément-Talbot, Chahi (Sharkie) Tarakjian, Benoit Langevin and Louise Leroux, all forming a quorum under the chairmanship of the Mayor of the Borough, Dimitrios (Jim) Beis.

Le directeur d'arrondissement, monsieur Dominique Jacob, et le secrétaire d'arrondissement, M^e St-Onge, sont présents.

The Director of the Borough, Mr. Dominique Jacob, and the Secretary of the Borough, M^e St-Onge, are present.

À moins d'indication à l'effet contraire dans le présent procès-verbal, le maire d'arrondissement se prévaut toujours de son privilège prévu à l'article 328 de la *Loi sur les cités et villes* (L.R.Q., chapitre C-19) en s'abstenant de voter.

Unless otherwise stated in the present minutes, the Mayor of the Borough always avails himself of his privilege of not voting as provided for in Section 328 of the *Act respecting Towns and Municipalities* (L.R.Q., Chapter C-19).

Ouverture de la séance

Le maire d'arrondissement déclare la séance ouverte à 19 h.

Opening of the sitting

The Mayor of the Borough declared the sitting open at 7 p.m.

Leadership au féminin

Au mois de mars, l'arrondissement souligne chaque année la Journée internationale des droits des femmes. Je désire donc profiter de l'occasion pour vous annoncer la tenue d'un événement bien spécial pour notre communauté.

Women

Every year in March, the Borough celebrates International Women's Rights Day. I would like to take this opportunity to announce a very special event for our community.

La 7^e édition de notre événement Leadership au féminin se tiendra prochainement, soit le samedi 1^{er} avril 2023, de 9 h 30 à 15 h, au Centre communautaire Gerry-Robertson. Ce sera l'occasion pour les femmes de Pierrefonds-Roxboro de rencontrer la conférencière Blandine Soulmana et d'assister à une prestation musicale de la chanteuse Renée Wilkin.

The 7th edition of our Leadership for Women event will be held on Saturday, April 1, 2023, from 9:30 a.m. to 3:00 p.m. at the Gerry-Robertson Community Centre. This will be an opportunity for the women of Pierrefonds-Roxboro to meet with speaker Blandine Soulmana and to attend a musical performance by singer Renée Wilkin.

Leadership au féminin réunit chaque année les filles et les femmes de notre arrondissement pour leur offrir un moment spécial lors duquel sont mis en valeur le partage d'expériences, le dépassement, la confiance en soi et le développement de sa force intérieure, tout en faisant rayonner les réussites féminines dans toutes les sphères d'activités. Ce grand rendez-vous au sein de notre communauté est un incontournable pour tisser des liens et reconnaître l'apport des femmes dans la vitalité de notre vie sociale, économique, politique, sportive et artistique!

Every year, Leadership for Women brings together girls and women from our Borough to offer them a special moment during which they can share experiences, surpass themselves, build self-confidence and develop their inner strength, while showcasing women's successes in all areas of activity. This great event in our community is a must to build relationships and recognize the contribution of women in the vitality of our social, economic, political, sports and artistic life!

Réservez place gratuitement sur notre plateforme Eventbrite accessible via notre site Internet montreal.ca/pierrefonds-roxboro

Reserve for free on our Eventbrite platform accessible via our website montreal.ca/pierrefonds-roxboro

Nouvelle réglementation sur l'usage d'articles en plastiques

Parlons maintenant de transition écologique! Cette information est pertinente et s'adresse principalement aux commerçants et commerçantes de Pierrefonds-Roxboro, mais aussi à la clientèle citoyenne.

Dès le 28 mars, la Ville de Montréal interdira la distribution de certains articles de plastique à usage unique dans les commerces alimentaires et restaurants de Montréal, que ce soit pour une consommation sur place, une commande à emporter ou une livraison. Les articles de plastique à usage unique suivants sont interdits :

Articles de plastique compostables ou non (nos 1 à 7) :

Tasses

Verres

Bâtonnets

Pailles

Ustensiles pour consommation sur place

Autres articles de plastique polystyrène (no. 6) ou compostables (no. 7) :

Assiettes

Contenants

Couvercles

Barquettes (sauf celles pour viande et poisson crus)

Ustensiles pour commandes à emporter ou livraisons

Pourquoi ce règlement a-t-il été adopté?

La réduction à la source est une priorité pour Montréal. Ces initiatives s'inscrivent dans le cadre du Plan directeur de gestion des matières résiduelles de l'agglomération de Montréal 2020-2025, qui a pour objectif que Montréal soit une ville zéro déchet en 2030. Ces initiatives s'inscrivent également dans le cadre du Plan climat 2020-2030 ainsi que dans le cadre de Montréal 2030.

Une campagne de communication est menée partout sur le territoire montréalais. Je demande à tous nos commerces locaux de se conformer à cette réglementation.

Crue printanière

Le printemps commence à annoncer ses couleurs et sa lumière, et je désire vous assurer que tous nos services travaillent déjà depuis plusieurs semaines en coulisses en cas d'éventuelles crues printanières.

Année après année, l'arrondissement raffine ses interventions terrain pour la crue des eaux en effectuant notamment une mise à jour de son Plan particulier d'intervention (PPI), en bonifiant ses équipements de protection, en offrant de la formation aux membres du personnel sur la gestion de mesures d'urgence, en communiquant proactivement avec la population et en mettant en place un comité de vigie qui se rencontre hebdomadairement.

Nous surveillons la situation hydrologique et je peux vous assurer que nous sommes prêts à intervenir en cas d'inondations. Comme nous le faisons depuis 2018 proactivement, les membres du conseil et moi, en collaboration

New regulation on the use of plastic items

Let's talk about ecological transition! This information is relevant and is mainly intended for Pierrefonds-Roxboro merchants, but also for the citizen clientele.

As of March 28, the Ville de Montréal will ban the distribution of certain single-use plastic items in Montreal food stores and restaurants, whether for consumption on site, take-out or delivery. The following single-use plastic items are banned:

Compostable and non-compostable plastic items (#1-7):

Cups

Glasses

Sticks

Straws

Utensils for consumption on site

Other polystyrene plastic items (#6) or compostable items (#7):

Plates

Containers

Lids

Trays (except raw meat and fish)

Take-out or delivery utensils

Why was this bylaw adopted?

Source reduction is a priority for Montreal. These initiatives are part of the Greater Montreal Residual Materials Management Master Plan 2020-2025, which aims to make Montreal a zero waste city by 2030. These initiatives are also part of the 2020-2030 Climate Plan as well as Montreal 2030.

A communication campaign is being conducted throughout the territory of Montreal. I ask all our local businesses to comply with this regulation.

Spring flooding

Spring is beginning to announce its colors and light, and I want to assure you that all our services have already been working for several weeks behind the scenes in case of possible spring flooding.

Year after year, the Borough refines its field interventions for flooding by updating its Special Intervention Plan (SIP), by improving its protective equipment, by offering training to staff members on the management of emergency measures, by proactively communicating with the population and by setting up a watch committee that meets weekly.

We are monitoring the hydrological situation and I can assure you that we are prepared to respond to flooding. As we have been doing since 2018 proactively, council members and I, in collaboration with

avec les agents préventionnistes du SIM et du SPVM, ferons au début du mois d'avril une tournée de sensibilisation et de communication porte-à-porte dans les zones riveraines sur le territoire.

Malgré la préparation de l'arrondissement, je tiens à vous rappeler qu'en situation d'urgence ou de sinistre, il vous revient d'accomplir les premiers gestes pour assurer votre propre sécurité et la sauvegarde de vos biens et votre propriété. Ainsi, chaque résident a la responsabilité de se préparer en prévision de la crue printanière.

Suivez nos canaux de communication pour rester informés!

PPU Saint-Charles : prolongation de la consultation citoyenne

L'arrondissement souhaite vous entendre sur la version préliminaire du Programme particulier d'urbanisme du boulevard Saint-Charles. La consultation citoyenne en ligne sur notre plateforme citoyenne Cocoriko a été prolongée jusqu'au 20 mars 2023. Exprimez-vous sur les trois propositions suivantes sur notre plateforme de consultation en ligne ici :

- Proposition d'aménagement
- Principes d'aménagement et de redéveloppement
- Affectations et densité et hauteur des bâtiments

*Des copies papier du PPU préliminaire sont également disponibles à la Bibliothèque de Pierrefonds et à la mairie d'arrondissement pour consultation.

Vous pouvez également soumettre vos commentaires et questions en lien avec le document préliminaire en écrivant à l'adresse : ppusaintcharles@montreal.ca

Pour participer, rendez-vous sur montreal.ca/pierrefonds-roxboro

Semaine de relâche

La semaine de relâche bat son plein! Pour offrir à vos jeunes une période de vacances divertissante, nos équipes des bibliothèques, de la culture et des loisirs ont prévu toute une programmation diversifiée.

Du patinage libre gratuit est offert au Sportplexe Pierrefonds, des activités gratuites sont prévues en bibliothèques (ciné-club, contes, création 3D, animation) et un spectacle de théâtre de marionnettes sera aussi présenté.

Consultez toute la programmation sur notre site web et inscrivez-vous en ligne!

Rapport du Service de police de la Ville de Montréal

Le représentant du SPVM est présent.

SIM and SPVM prevention officers, will be doing a door-to-door outreach and communication tour in riparian areas throughout the territory in early April.

In spite of the Borough's preparation, I would like to remind you that in case of an emergency or disaster, it is your responsibility to take the first steps to ensure your own safety and the protection of your property. Therefore, it is the responsibility of every resident to be prepared for spring flooding.

Follow our communication channels to stay informed!

PPU Saint-Charles: extension of the citizen consultation

The Borough wishes to hear your views on the preliminary version of the boulevard Saint-Charles Special Planning Program. The online citizen consultation on our citizen platform Cocoriko has been extended until March 20, 2023. Have your say on the following three proposals on our online consultation platform here:

- Development proposal
- Development and redevelopment principles
- Land uses and building density and height

*Hard copies of the draft Special urban planning program (SPP) are also available for consultation at the Pierrefonds Library and at the Borough Hall.

You may also submit your comments and questions related to the draft document by writing to: ppusaintcharles@montreal.ca

To participate, visit montreal.ca/pierrefonds-roxboro

Spring Break

Spring break is in full swing! Our library, culture and recreation teams have planned a wide range of activities to offer your children a fun-filled vacation season.

Free skating is offered at the Pierrefonds Sportplexe, free activities are planned in libraries (film club, storytelling, 3D creation, animation) and a puppet theater show will also be presented.

Check out all the programming on our website and register online!

Ville de Montréal Police Service Report

The official of the SPVM is present.

Présentation du Service de Sécurité Incendie de la Ville de Montréal

Le représentant du SIM n'est pas présent.

Revue des activités

Le maire d'arrondissement fait la revue des faits saillants des activités de l'arrondissement depuis la dernière séance.

Période de questions du public

La période de questions du public débute à 19 h 12.

Au cours de cette période, posées par les personnes suivantes ont été traitées :

- M. Steve Martin
- Le bar du coin est vendu : peut-il y avoir une boutique de beignets?
 - Le trottoir de la rue St-Jean est en mauvais état, plein de fissures et de trous. Qu'est-ce qui sera fait cet été ?

- Mme Jacqueline Monpetit
- Concernant le parc Rive-Boisée, j'aimerais savoir tout ce qui concerne la planification des spectacles dans le parc.

- Mme Martha Bond
- Concernant le règlement CA29 0128-1 relatif à l'obligation d'aménager des places de stationnement souterrain pour un nouveau bâtiment résidentiel lorsqu'il n'y a pas de nouveau stationnement sur le site. Pourquoi le public concernant l'article ne peut-il pas obtenir l'information sur les documents décisionnels concernant ce projet? Pourquoi l'arrondissement approuve-t-il ce projet à huis clos?

- Concernant le point 20.06 location de pompes, s'agit-il d'inondations printanières? L'arrondissement a-t-il une indication sur la prévision des crues printanières?

- Mmes Nancy Hanna Monique Charpentier
- Concernant le sens unique sur le boulevard Lalande. On a des solutions à proposer. On est contre le projet de sens unique. On aimerait participer aux décisions. Les dos d'âne n'empêchent pas les gens de circuler à toute vitesse.

RÉSOLUTION NUMÉRO CA23 29 0047

Presentation of Ville de Montréal Service de Sécurité Incendie

The representative of the SIM is not present.

Activities review

The Mayor of the Borough highlighted the Borough's activities since the last meeting.

Public Question Period

The public question period started at 7:12 p.m.

During that time, the questions asked by the following persons have been addressed:

- Mr. Steve Martin
- Bar on the corner is sold: can there be a doughnut store?
 - Sidewalk on St-John road is bad full of cracks and holes. What will be done this summer?

- Mrs. Jacqueline Monpetit
- Concerning the Rive-Boisée park, I would like to know everything about the planning of shows in the park.

- Mrs. Martha Bond
- Concerning By-law CA29 0128-1 regarding the obligation to provide underground parking spaces for a new residential building when new parking is not provided on the site. Why can the public concerning item not obtain information about the decisional documents concerning this project? Why is the Borough approving this project completely behind closed doors?

- Concerning item 20.06 leasing of pumps, are these relating to spring flood? Does the Borough have an indication on the prediction of spring floods?

- Mrs. Nancy Hanna Monique Charpentier
- Concerning the one-way street on boulevard Lalande. We have solutions to propose. We are against the one-way project. We would like to participate in the decisions. Speed bumps do not prevent people from speeding.

RESOLUTION NUMBER CA23 29 0047

PROLONGATION DE LA PÉRIODE DE QUESTIONS

QUESTION PERIOD EXTENSION

**Il est proposé par
la conseillère Louise Leroux
appuyé par
la conseillère Catherine Clément-Talbot**

**It was moved by
Councillor Louise Leroux
seconded by
Councillor Catherine Clément-Talbot**

ET RÉSOLU

AND RESOLVED

DE prolonger la période de questions de 15 minutes conformément à l'article 53 du règlement CA29 0046 sur la tenue, la procédure d'assemblée et la régie interne du conseil d'arrondissement de Pierrefonds-Roxboro.

TO extend the question period by fifteen minutes in conformity with Article 53 of by-law CA29 0046 governing the holding, the assembly proceedings and rules for the conduct of council meetings of the Borough of Pierrefonds-Roxboro.

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

UNANIMOUSLY ADOPTED

10.03

**Questions de
Sujet**

**Questions by
Subject**

M. Frederick Alessandria
- Développement du boulevard Lalande notamment par rapport à la circulation et les sens unique. L'entretien du parc n'est pas très bien fait. Est-ce que cela sera révisé?

Mr. Frederick Alessandria
- Development of boulevard Lalande, especially in relation to traffic and one-way streets. The maintenance of the park is not very well done. Will this be revised?

Mme Nancy Oliva
- Qu'est ce qui sera fait à côté notre maison située sur le boulevard Lalande. Quel est le projet? Une maison a été achetée et nous aimerions savoir quel est le projet qui sera construit à côté de notre maison.

Mrs. Nancy Oliva
- What will be done next to our house on boulevard Lalande? What is the project? A house has been purchased and we would like to know what project will be built next to our house.

M. Karl Reiter
- Concernant la réunion du Comité de circulation du 2 mars, au sujet de la situation du stationnement sur les rues Jean-Brillant et Georges Vanier. Dossier # 23-8808. Est-ce que quelque chose a été décidé concernant le stationnement dans ce secteur ?

Mr. Karl Reiter
- Regarding the March 2 Traffic Committee meeting, regarding the Jean-Brillant and Georges Vanier parking situation. File # 23-8808. Has anything been decided about the parking in the area?

Mme Véronique Chane
- Besoin d'accès une fois par mois pour un « repair café » (réparer des électroménagers) pour du bénévolat.

Mrs. Véronique Chane
- Need access once a month for a "repair café" (repairing appliances) for volunteer work.

- Quoi faire avec le logement pour aider les familles?

- What can be done with housing to help families?

RÉSOLUTION NUMÉRO CA23 29 0048

RESOLUTION NUMBER CA23 29 0048

ADOPTION DE L'ORDRE DU JOUR

**Il est proposé par
le conseiller Chahi (Sharkie) Tarakjian
appuyé par
la conseillère Louise Leroux**

ET RÉSOLU

QUE l'ordre du jour de la séance ordinaire du conseil de l'arrondissement de Pierrefonds-Roxboro du 6 mars soit adopté tel avec l'ajout du point suivant :

51.02 Nomination – Direction – Développement du territoire et études techniques

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

10.04

RÉSOLUTION NUMÉRO CA23 29 0049

PROCÈS-VERBAUX

**Il est proposé par
le conseiller Benoit Langevin
appuyé par
la conseillère Catherine Clément-Talbot**

ET RÉSOLU

QUE les procès-verbaux des séances ordinaire et extraordinaire du conseil tenues les 6 février 2023 à 19 h et 16 février 2023 à 14 h, soient approuvés tel que soumis aux membres du conseil avant la présente séance et versés aux archives de l'arrondissement.

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

10.05

APPROVAL OF THE AGENDA

**It was moved by
Councillor Chahi (Sharkie) Tarakjian
seconded by
Councillor Louise Leroux**

AND RESOLVED

THAT the agenda of the Borough of Pierrefonds-Roxboro Council regular sitting of March 6, 2023 be adopted with the addition of the following item:

51.02 Appointment – Direction – Territory Development and Technical Studies

UNANIMOUSLY ADOPTED

RESOLUTION NUMBER CA23 29 0049

MINUTES

**It was moved by
Councillor Benoit Langevin
seconded by
Councillor Catherine Clément-Talbot**

AND RESOLVED

THAT the minutes of the regular and special sittings of the council held on February 6, 2023 at 7 p.m. and February 16, 2023 at 2 p.m., be approved as submitted to the members of the Council prior to the present sitting and filed in the archives of the Borough.

UNANIMOUSLY ADOPTED

RÉSOLUTION NUMÉRO CA23 29 0050

PROCLAMATION –
JOURNÉE NATIONALE DE PROMOTION DE
LA SANTÉ MENTALE POSITIVE

CONSIDÉRANT QUE le 31 mars 2022, les élu(e)s de l'Assemblée nationale se sont prononcé(e)s à l'unanimité en faveur de la reconnaissance du 13 mars comme Journée nationale de la promotion de la santé mentale positive;

CONSIDÉRANT QUE le Mouvement Santé mentale Québec et ses organisations membres lancent en cette journée leur Campagne annuelle de promotion de la santé mentale sous le thème « CRÉER DES LIENS et être bien entouré(e)s »;

CONSIDÉRANT QUE dans le cadre de cette campagne, de nombreux outils favorisant le renforcement de la santé mentale de la population sont offerts tout au long de l'année;

CONSIDÉRANT QUE la promotion de la santé mentale positive vise à accroître et à maintenir le bien-être individuel et collectif de la population et à favoriser la résilience;

CONSIDÉRANT QU'il a été démontré que les municipalités peuvent jouer un rôle de premier plan pour favoriser la santé mentale positive de leurs concitoyennes et concitoyens;

**Il est proposé par
la conseillère Louise Leroux
appuyé par
le conseiller Benoit Langevin**

QUE le conseil d'arrondissement proclame le 13 mars Journée nationale de la promotion de la santé mentale positive et invite les citoyennes et citoyens ainsi que toutes les organisations et institutions de son arrondissement à faire connaître les outils de la Campagne annuelle de promotion de la santé mentale sous le thème « CRÉER DES LIENS et être bien entouré(e)s ».

15.01 1232155004

RESOLUTION NUMBER CA23 29 0050

PROCLAMATION –
NATIONAL POSITIVE MENTAL HEALTH
PROMOTION DAY

WHEREAS, on March 31, 2022, the elected officials of the National Assembly unanimously voted to recognize March 13 as National Positive Mental Health Promotion Day;

WHEREAS the Mouvement Santé mentale Québec and its member organizations are launching their annual mental health promotion campaign on this day under the theme "CREATE CONNECTIONS and be well supported";

WHEREAS, as part of this campaign, many tools to strengthen the mental health of the population are offered throughout the year;

WHEREAS, positive mental health promotion aims to increase and maintain the individual and collective well-being of the population and to foster resilience;

WHEREAS it has been demonstrated that municipalities can play a key role in supporting the positive mental health of their citizens;

**It was moved by
Councillor Louise Leroux
seconded by
Councillor Benoit Langevin**

THAT the Borough Council proclaim March 13 as National Positive Mental Health Promotion Day and invite citizens as well as all organizations and institutions in its Borough to publicize the tools of the Annual Mental Health Promotion Campaign under the theme "CREATE CONNECTIONS and be well supported".

RÉSOLUTION NUMÉRO CA23 29 0051

CONTRAT –
LOCATION DE QUATRE PATINOIRES DU
SPORTPLEXE PIERREFONDS –
AFFECTATION DU SURPLUS

ATTEDU QUE le conseil d'arrondissement a octroyé un contrat à 3964124 Canada inc. pour la location des quatre patinoires et de locaux au Sportplexe Pierrefonds, pour une durée de neuf ans débutant le 1^{er} septembre 2017 et se terminant le 31 août 2026;

ATTEDU QUE le 30 octobre 2019, le locateur d'origine a vendu tous ses droits, titres et intérêts dans l'immeuble au nouveau locateur BSP Pierrefonds ULC;

QUE les parties ont décidé d'apporter les amendements suivants au contrat initial du 20 juin 2017 :

- ajouter une période additionnelle de neuf (9) ans à l'entente initiale qui venait à échéance le 31 août 2026, débutant le 1^{er} septembre 2026 et se terminant le 31 août 2035;
- majoration du montant du loyer pour les heures louées, les heures additionnelles, les heures supplémentaires et les locaux par rapport au montant du loyer pour l'année qui précède immédiatement, d'un pourcentage égal au pourcentage d'augmentation de l'indice des prix à la consommation pour la région métropolitaine de Montréal pour la période de douze (12) mois précédente, tel que publié par Statistiques Canada ponctuellement;
- remboursement à la Ville par le locateur d'un montant de 500 000 \$ à titre de compensation et d'indemnité pour les heures d'utilisation des patinoires payées mais non utilisées par la Ville lors de la pandémie de COVID-19;
- en cas de résurgence de la pandémie de COVID-19, ou d'émergence de toute autre pandémie, endémie ou en cas de crise sanitaire comparable, des modalités ont été convenues entre les parties relativement aux indemnités ou au remboursement.

**Il est proposé par
la conseillère Louise Leroux
appuyé par
la conseillère Catherine Clément-Talbot**

ET RÉSOLU

RESOLUTION NUMÉRO CA23 29 0051

CONTRACT –
RENTAL OF FOUR ICE RINKS AT
SPORTPLEXE PIERREFONDS –
APPROPRIATION OF SURPLUS

WHEREAS the Borough Council granted a contract to 3964124 Canada inc. for the rental of four ice rinks and premises at the Pierrefonds Sportplexe, for a nine-year term beginning September 1, 2017, and ending August 31, 2026;

WHEREAS on October 30, 2019, the original lessor sold all of its rights, titles and interests in the property to the new lessor BSP Pierrefonds ULC;

THAT the parties have agreed to make the following amendments to the original contract dated June 20, 2017:

- add an additional nine (9) year period to the original agreement which expired on August 31, 2026, commencing on September 1, 2026 and ending on August 31, 2035;
- increase in the amount of rent for rented hours, additional hours, overtime and premises in relation to the amount of rent for the immediately preceding year, by a percentage equal to the percentage increase in the Consumer Price Index for the Greater Montreal Area for the preceding twelve (12) month period, as published by Statistics Canada on a timely basis;
- reimbursement to the City by the landlord in the amount of \$500,000 as compensation and indemnity for the hours of ice time paid for but not used by the City during the COVID-19 pandemic;
- in the event of a resurgence of the COVID-19 pandemic, or the emergence of any other pandemic, endemic or other comparable health crisis, terms and conditions have been agreed upon between the parties regarding compensation or reimbursement.

**It was moved by
Councillor Louise Leroux
seconded by
Councillor Catherine Clément-Talbot**

AND RESOLVED

QUE le conseil d'arrondissement accepte l'amendement au contrat de location de patinoires et de locaux octroyé le 20 juin 2017 entre la Ville de Montréal et BSP Pierrefonds ULC;

QUE monsieur Dominique Jacob, directeur d'arrondissement, soit autorisé à signer l'amendement au contrat au nom de la Ville de Montréal.

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

20.01 1227924005

RÉSOLUTION NUMÉRO CA23 29 0052

SUBVENTION – REGROUPEMENT DES ÉCO-QUARTIERS – PATROUILLE DE SENSIBILISATION ENVIRONNEMENTALE « LA PATROUILLE VERTE »

**Il est proposé par
le conseiller Benoit Langevin
appuyé par
la conseillère Catherine Clément-Talbot**

ET RÉSOLU

D'autoriser le versement d'une contribution financière non récurrente de 5 400 \$ au Regroupement des éco-quartiers afin de permettre l'embauche de trois (3) étudiants pour le projet Patrouille de sensibilisation environnementale « La Patrouille verte » dans l'arrondissement de Pierrefonds-Roxboro, pendant l'été 2023;

QUE cette subvention soit payée selon les informations financières contenues au dossier décisionnel à même le budget de fonctionnement 2023.

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

20.02 1233903002

THAT the Borough Council accept the amendment to the ice rink and space rental contract granted on June 20, 2017, between the Ville de Montréal and BSP Pierrefonds ULC;

THAT Mr. Dominique Jacob, Director of the Borough, be authorized to sign the amendment to the contract on behalf of the Ville de Montréal.

UNANIMOUSLY ADOPTED

RESOLUTION NUMBER CA23 29 0052

SUBSIDY – REGROUPEMENT DES ÉCO-QUARTIERS – PATROUILLE DE SENSIBILISATION ENVIRONNEMENTALE « LA PATROUILLE VERTE »

**It was moved by
Councillor Benoit Langevin
seconded by
Councillor Catherine Clément-Talbot**

AND RESOLVED

TO authorize the granting of a non-recurring financial contribution in the amount of \$5,400 to Regroupement des éco-quartiers in order to allow the hiring of three (3) students for the project Patrouille de sensibilisation environnementale « La Patrouille verte » in the Borough of Pierrefonds-Roxboro during the summer of 2023;

THAT this subsidy be paid according to the financial information mentioned in the decision-making documents from the 2023 operating budget.

UNANIMOUSLY ADOPTED

RÉSOLUTION NUMÉRO CA23 29 0053

SUBVENTION AVEC CONVENTION –
TABLE DE QUARTIER DU NORD-OUEST DE
L'ÎLE DE MONTRÉAL

**Il est proposé par
la conseillère Louise Leroux
appuyé par
le conseiller Chahi (Sharkie) Tarakjian**

ET RÉSOLU

D'approuver la convention à intervenir entre la Ville et l'organisme Table de quartier du Nord-Ouest de l'Île de Montréal pour la poursuite du projet comité « Vivre-Ensemble »;

QUE madame Louise Zampini, chef de division, Culture, Bibliothèques et Développement social, soit autorisée à signer la convention au nom de la Ville;

D'octroyer à cet organisme une contribution financière de 70 583,09 \$ pour la période du 6 mars 2023 au 31 mars 2024, entièrement financée par la Ville centre;

QUE cette dépense soit imputée conformément aux informations contenues dans le sommaire décisionnel.

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

20.03 1231294004

RÉSOLUTION NUMÉRO CA23 29 0054

SUBVENTION AVEC CONVENTION –
TABLE DE QUARTIER DU NORD-OUEST DE
L'ÎLE DE MONTRÉAL

**Il est proposé par
la conseillère Catherine Clément-Talbot
appuyé par
la conseillère Louise Leroux**

ET RÉSOLU

RESOLUTION NUMBER CA23 29 0053

SUBSIDY WITH AGREEMENT –
TABLE DE QUARTIER DU NORD-
OUEST DE L'ÎLE DE MONTRÉAL

**It was moved by
Councillor Louise Leroux
seconded by
Councillor Chahi (Sharkie) Tarakjian**

AND RESOLVED

TO approve the agreement to be reached between the City and the organization Table de quartier du Nord-Ouest de l'Île de Montréal for the continuation of the "Vivre-Ensemble" committee project;

THAT Mrs. Louise Zampini, head of division, Culture, Libraries Social Development, be authorized to sign the agreement on behalf of the City;

TO grant to this organization a financial contribution of \$70,583.09 for the period from March 6, 2023 to March 31, 2024, entirely paid by the central City;

THAT this expense be charged according to the financial information mentioned in the decision-making documents.

UNANIMOUSLY ADOPTED

RESOLUTION NUMBER CA23 29 0054

SUBSIDY WITH AGREEMENT –
TABLE DE QUARTIER DU
NORD-OUEST DE L'ÎLE DE MONTRÉAL

**It was moved by
Councillor Catherine Clément-Talbot
seconded by
Councillor Louise Leroux**

AND RESOLVED

D'approuver la convention à intervenir entre la Ville de Montréal et l'organisme Table de quartier du Nord-Ouest de l'Île de Montréal pour l'élaboration du Plan de développement de la communauté nourricière de Pierrefonds-Roxboro (PDCN);

QUE madame Louise Zampini, chef de division, Culture, Bibliothèques et Développement social, soit autorisée à signer la convention au nom de la Ville;

D'octroyer à cet organisme une contribution financière de 40 000 \$ pour la réalisation du projet;

QUE cette dépense soit imputée conformément aux informations contenues dans le sommaire décisionnel.

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

20.04 1231294005

RÉSOLUTION NUMÉRO CA23 29 0055

SUBVENTIONS AVEC CONVENTIONS –
PISCINE THORNDALE INC. ET
ASSOCIATION RÉCRÉATIVE DU PARC
PIERREFONDS

**Il est proposé par
le conseiller Chahi (Sharkie) Tarakjian
appuyé par
la conseillère Louise Leroux**

ET RÉSOLU

QUE le conseil accorde des subventions avec conventions aux organismes à but non lucratif qui administrent des piscines de quartier sur le territoire de l'arrondissement de Pierrefonds-Roxboro, soit Piscine Thorndale inc. pour un montant de 41 117,79 \$ et Association récréative du Parc Pierrefonds pour un montant de 20 651,25 \$, pour un montant total de 61 769,04\$, taxes incluses, payable à même le budget de fonctionnement 2023, pour couvrir les frais administratifs fixes, d'entretien et de travaux mineurs;

QUE monsieur Jay-Sun Richard, chef de division, Sports, Loisirs et Installations ou son représentant, soit autorisé à signer les conventions avec les organismes au nom de l'arrondissement;

QUE ces subventions soient payées selon les informations financières contenues au dossier décisionnel.

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

20.05 1234911001

RÉSOLUTION NUMÉRO CA23 29 0056

TO approve the agreement between the Ville de Montréal and the Table de quartier du Nord-Ouest de l'Île de Montréal for the preparation of the Pierrefonds-Roxboro Nurturing Community Development Plan (NCDP);

THAT Mrs. Louise Zampini, head of division, Culture, Libraries Social Development, be authorized to sign the agreement on behalf of the City;

TO grant a financial contribution of \$40,000 to this organization in order to develop this project;

THAT this expense be charged according to the financial information mentioned in the decision-making documents.

UNANIMOUSLY ADOPTED

RESOLUTION NUMBER CA23 29 0055

SUBSIDIES WITH AGREEMENTS –
PISCINE THORNDALE INC. AND
ASSOCIATION RÉCRÉATIVE DU PARC
PIERREFONDS

**It was moved by
Councillor Chahi (Sharkie) Tarakjian
seconded by
Councillor Louise Leroux**

AND RESOLVED

THAT the council grant subsidies with agreements to the non-profit organizations who manage neighbourhood pools on the Pierrefonds-Roxboro territory, Piscine Thorndale inc. for an amount of \$41,117.79 and Association récréative du Parc Pierrefonds for an amount of \$20,651.25, for a total amount of \$61,769.04, taxes included, paid from the 2023 operating budget, in order to cover the fixed administrative fees, maintenance and minor work costs;

THAT Mr. Jay-Sun Richard, division head, Sports, Leisure and Installations or its representative, be authorized to sign the agreements with the organizations on behalf of the Borough;

THAT these subsidies be paid according to the financial information mentioned in the decision-making documents.

UNANIMOUSLY ADOPTED

RESOLUTION NUMBER CA23 29 0056

CONTRAT NUMÉRO ST-23-07
AFFECTATION DU SURPLUS

CONTRACT NUMBER ST-23-07
APPROPRIATION OF SURPLUS

ATTENDU que des soumissions sur invitation ont été demandées pour la location de six (6) pompes auto-amorçantes sur remorque pour l'arrondissement de Pierrefonds-Roxboro;

WHEREAS invited tenders were called for the rental of six (6) self-priming pumps on trailer for the Borough of Pierrefonds-Roxboro;

ATTENDU que deux demandes de prix ont été reçues le 27 février 2023, avant 11 h, et se lisent comme suit :

WHEREAS two price requests were received on February 27, 2023, before 11 a.m. and read as follows:

Soumissionnaires/Tenderers

Prix soumis/Price Quoted

Pompaction inc.	49 117,32 \$
Location d'équipement Battlefield (QM)	56 231,05 \$

**Il est proposé par
le conseiller Benoit Langevin
appuyé par
la conseillère Catherine Clément-Talbot**

**It was moved by
Councillor Benoit Langevin
seconded by
Councillor Catherine Clément-Talbot**

ET RÉSOLU

AND RESOLVED

D'autoriser l'affectation d'une somme de 49 117,32 \$, taxes incluses, à même les surplus pour la location de six (6) pompes auto-amorçantes sur remorque pour l'arrondissement de Pierrefonds-Roxboro;

TO authorize the appropriation of a sum of \$49,117.32, taxes included, from the budget surplus for the rental of six (6) self-priming pumps on trailer for the Borough of Pierrefonds-Roxboro;

D'octroyer au plus bas soumissionnaire conforme, **Pompaction inc.**, le contrat de gré à gré numéro ST-23-07 pour la location de six (6) pompes auto-amorçantes 6" T6A silencieuses sur remorque au coût maximal de 49 117,32 \$, taxes incluses, conformément aux documents d'appel d'offres préparés pour ce contrat;

TO grant to the lowest compliant tenderer, **Pompaction inc.**, private contract number ST-23-07 for the rental of six (6) 6" T6A silent self-priming pumps on trailer at a maximum cost of \$49,117.32, taxes included, in accordance with the tendering documents prepared for this contract;

D'imputer cette dépense payable à même les surplus de l'arrondissement conformément aux informations financières inscrites au dossier décisionnel.

TO charge this expense payable from the Borough's surplus according to the financial information described in the decision-making document.

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

UNANIMOUSLY ADOPTED

RÉSOLUTION NUMBER CA23 29 0057

CONGRÈS ANNUEL ET SALON
PROFESSIONNEL 2023 DE LA
FÉDÉRATION CANADIENNE DES
MUNICIPALITÉS

**Il est proposé par
la conseillère Catherine Clément-Talbot
appuyé par
la conseillère Louise Leroux**

ET RÉSOLU

D'autoriser monsieur Dimitrios (Jim) Beis, maire de l'arrondissement, monsieur Benoit Langevin, conseiller de Ville - District du Bois-de-Liesse et monsieur Chahi Tarakjian, conseiller d'arrondissement - District du Cap-Saint-Jacques à assister au Congrès annuel et au salon professionnel 2023 de la Fédération canadienne des municipalités (FCM) qui se tiendra du 25 au 28 mai 2023 à Toronto et autoriser pour ce faire une dépense pour un montant maximal de 10 500 \$, taxes incluses (3 500 \$ par participant, taxes incluses);

QUE cette dépense soit payée selon les informations financières contenues au dossier décisionnel à même le budget de fonctionnement 2023.

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

30.01 1232155003

RÉSOLUTION NUMÉRO CA23 29 0058

ASSISES 2023 DE L'UNION DES
MUNICIPALITÉS DU QUÉBEC

**Il est proposé par
la conseillère Catherine Clément-Talbot
appuyé par
le conseiller Chahi (Sharkie) Tarakjian**

ET RÉSOLU

RESOLUTION NUMBER CA23 29 0057

FEDERATION OF CANADIAN
MUNICIPALITIES' 2023 ANNUAL
CONFERENCE AND PROFESSIONAL
EXHIBITION

**It was moved by
Councillor Catherine Clément-Talbot
seconded by
Councillor Louise Leroux**

AND RESOLVED

TO authorize Mr. Dimitrios (Jim) Beis, Mayor of the Borough, Mr. Benoit Langevin, City Councillor - Bois-de-Liesse district, and Mr. Chahi Tarakjian, Borough Councillor - Cap-Saint-Jacques district, to attend the Federation of Canadian Municipalities' (FCM) 2023 Annual Conference and Professional Exhibition from May 25 to 28, 2023, in Toronto, and therefore authorize an expense of up to \$10,500, including taxes (\$3,500 per participant, including taxes);

THAT this expense be paid according to the financial information mentioned in the decision-making documents from the 2023 operating budget.

UNANIMOUSLY ADOPTED

RESOLUTION NUMBER CA23 29 0058

THE 2023 CONFERENCE OF THE UNION
DES MUNICIPALITÉS DU QUÉBEC

**It was moved by
Councillor Catherine Clément-Talbot
seconded by
Councillor Chahi (Sharkie) Tarakjian**

AND RESOLVED

D'autoriser monsieur Dimitrios (Jim) Beis, maire de l'arrondissement, monsieur Benoit Langevin, conseiller de Ville - District du Bois-de-Liesse et madame Louise Leroux, conseillère d'arrondissement - District du District du Bois-de-Liesse à participer aux Assises de l'Union des municipalités du Québec (UMQ) qui se tiendra du 3 au 5 mai 2023 à Gatineau, Québec, et autoriser pour ce faire, une dépense pour un montant maximal de 9 000 \$ taxes incluses (3 000 \$ par participant, taxes incluses);

QUE cette dépense soit payée selon les informations financières contenues au dossier décisionnel à même le budget de fonctionnement 2023.

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

30.02 1232155005

RÉSOLUTION NUMÉRO CA23 29 0059

DÉJEUNER GRAND PRIX 2023 DU
CONSEIL DES ARTS DE MONTRÉAL

**Il est proposé par
la conseillère Louise Leroux
appuyé par
le conseiller Benoit Langevin**

ET RÉSOLU

QUE le conseil d'arrondissement autorise l'achat de cinq (5) billets au coût total de 700 \$, pour le déjeuner du 37^e Grand Prix du Conseil des arts de Montréal et autorise un membre du conseil et le directeur ainsi qu'un fonctionnaire de la direction Culture, Sports, Loisirs, Développement social ainsi qu'un artiste de l'arrondissement de Pierrefonds-Roxboro à assister à cet événement qui aura lieu le jeudi 6 avril 2023;

QUE cette dépense soit payée selon les informations financières contenues dans le dossier décisionnel à même le budget de fonctionnement 2023.

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

30.03 1231294006

TO authorize Mr. Dimitrios (Jim) Beis, Mayor of the Borough, Mr. Benoit Langevin, City Councillor - Bois-de-Liesse district, and Mrs. Louise Leroux, Borough Councillor - Bois-de-Liesse district, to attend the conference of the Union des municipalités du Québec (UMQ) to be held from May 3 to 5, 2023, in Gatineau, Quebec, and authorize an expense not exceeding \$9,000, including all applicable taxes (\$3,000 per participant, including taxes);

THAT this expense be paid according to the financial information mentioned in the decision-making documents from the 2023 operating budget.

UNANIMOUSLY ADOPTED

RESOLUTION NUMBER CA23 29 0059

CONSEIL DES ARTS DE MONTRÉAL
GRAND PRIX 2023 LUNCH

**It was moved by
Councillor Louise Leroux
seconded by
Councillor Benoit Langevin**

AND RESOLVED

THAT the Borough Council authorize the purchase of five (5) tickets at the total cost of \$700 for the 37st Conseil des arts de Montréal Grand Prix Lunch and authorize a Council member and the director as well as a municipal official from the Culture, Sports, Leisure and Social Development Direction as well as one artist from the Borough of Pierrefonds-Roxboro to attend this event which will take place on Thursday, April 6, 2023;

THAT this expense be paid according to the financial information mentioned in the decision-making documents from the 2023 operating budget.

UNANIMOUSLY ADOPTED

RÉSOLUTION NUMÉRO CA23 29 0060

AFFECTATION DU SURPLUS
EMBAUCHE DE SIX (6) ÉTUDIANTS POUR
L'INSPECTION DES PISCINES

ATTENDU les modifications réglementaires
concernant les piscines résidentielles;

ATTENDU QU'il faut procéder à l'inspection et
à l'établissement des non-conformités (s'il y a
lieu) de 2875 piscines et en informer les
propriétaires visés;

**Il est proposé par
le conseiller Benoit Langevin
appuyé par
la conseillère Catherine Clément-Talbot**

ET RÉSOLU

QUE le conseil d'arrondissement autorise
l'affectation d'une somme totale de 112 300 \$
pour l'embauche de six (6) étudiants pour la
période estivale 2023 incluant la location de six
(6) véhicules afin de procéder à l'inspection
des piscines à l'été 2023;

QUE cette dépense soit payée selon les
informations financières contenues dans le
dossier décisionnel à même le budget de
surplus 2023.

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

30.04 1233050003

RÉSOLUTION NUMÉRO CA23 29 0061

AFFECTATION DU SURPLUS – 78 800 \$
BONIFICATION DE L'OFFRE DE SERVICE À
LA POPULATION

**Il est proposé par
le conseiller Chahi (Sharkie) Tarakjian
appuyé par
la conseillère Louise Leroux**

ET RÉSOLU

RESOLUTION NUMBER CA23 29 0060

APPROPRIATION OF SURPLUS
HIRING OF SIX (6) STUDENTS FOR
SWIMMING POOLS INSPECTION

WHEREAS the regulatory changes
regarding residential swimming pools;

WHEREAS, there is a need to inspect and
determine non-compliance (if any) of 2875
pools and notify the concerned owners;

**It was moved by
Councillor Benoit Langevin
seconded by
Councillor Catherine Clément-Talbot**

AND RESOLVED

THAT the Borough Council authorize the
appropriation of a total amount of \$112,300
for the hiring of six (6) students for the
summer 2023 period including the rental of
six (6) vehicles in order to proceed with the
inspection of swimming pools in the
summer 2023;

THAT this expense be paid according to the
financial information mentioned in the
decision-making documents from the 2023
surplus budget.

UNANIMOUSLY ADOPTED

RESOLUTION NUMBER CA23 29 0061

APPROPRIATION OF SURPLUS - \$78,800
IMPROVEMENT OF THE SERVICES TO
THE POPULATION

**It was moved by
Councillor Chahi (Sharkie) Tarakjian
seconded by
Councillor Louise Leroux**

AND RESOLVED

QUE le conseil d'arrondissement autorise une affectation du surplus au montant de 78 800 \$, taxes et déductions à la source incluses, afin d'augmenter de deux (2) semaines l'offre de service de la Direction des Travaux publics à la population de l'arrondissement de Pierrefonds-Roxboro pour la saison hivernale 2022-2023.

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

30.05 1233903003

RÉSOLUTION NUMÉRO CA23 29 0062

AFFECTATION DU FONDS RÉSERVÉ POUR FINS DE PARCS –
POSTE D'ARCHITECTE PAYSAGISTE

**Il est proposé par
la conseillère Catherine Clément-Talbot
appuyé par
la conseillère Louise Leroux**

ET RÉSOLU

QU'une somme maximale de 257 000 \$ soit transférée du fond réservé pour fins de parcs et affectée à l'année 2023 afin de financer, rétroactivement au 1^{er} janvier 2023, 100 % du poste d'architecte paysagiste (42255) et 100 % du poste d'architecte paysagiste (85596) de la division Ingénierie et infrastructure (direction Développement du territoire et études techniques);

QUE ce transfert soit effectué selon les informations financières contenues au dossier décisionnel.

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

30.06 1234902001

THAT the Borough Council authorize an appropriation of surplus in the amount of \$78,800, taxes and source deductions included, in order to increase by two (2) weeks the Public Works Department services to the population of the Borough of Pierrefonds-Roxboro for the 2022-2023 winter season.

UNANIMOUSLY ADOPTED

RESOLUTION CA23 29 0062

APPROPRIATION OF RESERVED FUND FOR PURPOSES OF PARKS –
LANDSCAPING ARCHITECT POSITION

**It was moved by
Councillor Catherine Clément-Talbot
seconded by
Councillor Louise Leroux**

AND RESOLVED

THAT a sum of \$257,000 be transferred from the reserved fund destined for purposes of parks and appropriated to the year 2023 in order to fund, retroactively to January 1, 2023, 100% of the landscaping architect position (42255) and 100% of the landscaping architect position (85596) of the Engineering and Infrastructure division (Direction – Territory Development and Technical Studies);

THAT this transfer be performed according to the financial information mentioned in the decision-making documents.

UNANIMOUSLY ADOPTED

RÉSOLUTION NUMÉRO CA23 29 0063

RECOURS EN JUSTICE CONTRE LES EXCAVATIONS SUPER INC. ET SON SOUS-TRAITANT VISION DEL INC.

ATTENDU les défauts et le dysfonctionnement des écrans fournis et installés sur des colonnes découvertes dans le cadre du contrat octroyé suite à l'appel d'offres ST-19-06 à la firme Les Excavations Super inc. pour l'aménagement du passage culturel et du terrain avant de la mairie et bibliothèque de Pierrefonds-Roxboro;

ATTENDU QUE l'érection des colonnes découvertes, la fourniture et l'installation des écrans ont été effectuées par le sous-traitant Vision Del inc.;

**Il est proposé par
la conseillère Louise Leroux
appuyé par
le conseiller Benoit Langevin**

ET RÉSOLU

D'autoriser le Service des affaires juridiques de la Ville de Montréal à introduire un recours en justice contre Les Excavations Super inc. et son sous-traitant Vision Del inc. afin d'obtenir leur condamnation à des dommages-intérêts en raison des défauts et du dysfonctionnement des écrans fournis et installés sur des colonnes découvertes dans le cadre du contrat octroyé suite à l'appel d'offres ST-19-06 pour l'aménagement du passage culturel et du terrain avant de la mairie et bibliothèque de Pierrefonds-Roxboro.

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

30.07 1239407002

RESOLUTION NUMBER CA23 29 0063

LEGAL ACTION AGAINST LES EXCAVATIONS SUPER INC. AND ITS SUBCONTRACTOR VISION DEL INC.

WHEREAS the defects and the malfunctioning of the screens supplied and installed on columns discovered within the framework of the contract awarded following the call for tenders ST-19-06 to the firm Les Excavations Super inc. for the development of the cultural passageway and the front yard of the Pierrefonds-Roxboro Borough Hall and Library;

WHEREAS the erection of the discovered columns, the supply and installation of the screens were carried out by the subcontractor Vision Del inc.;

**It was moved by
Councillor Louise Leroux
seconded by
Councillor Benoit Langevin**

AND RESOLVED

TO authorize the Ville de Montréal Legal Affairs Department to take legal action against Les Excavations Super inc. and its subcontractor Vision Del inc. in order to obtain an award of damages due to the defects and malfunctioning of the screens supplied and installed on the columns discovered as part of the contract awarded following the call for tenders ST-19-06 for the development of the cultural passageway and the front yard of the Pierrefonds-Roxboro Borough Hall and Library.

UNANIMOUSLY ADOPTED

RÉSOLUTION NUMÉRO CA23 29 0064

REDDITION DES COMPTES DES DEMANDES
DE PAIEMENT ET ENGAGEMENTS

**Il est proposé par
le conseiller Benoit Langevin
appuyé par
le conseiller Chahi (Sharkie) Tarakjian**

ET RÉSOLU

QUE la reddition financière, la liste des dépenses mensuelles par demandes de paiements, des virements et la liste des engagements des différents services de l'arrondissement de Pierrefonds-Roxboro, au montant de 541 114,81 \$ couvrant la période du 1^{er} au 31 janvier 2023 ainsi que la liste les paiements par cartes de crédit pour la période du 1^{er} au 31 janvier 2023 au montant de 5 799,36 \$ soient approuvées telles que soumises aux membres du conseil d'arrondissement.

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

30.08 1238388002

RÉSOLUTION NUMÉRO CA23 29 0065

RÈGLEMENT CA29 0010-09

ATTENDU qu'un avis de motion du règlement a été donné au conseil d'arrondissement par la résolution numéro CA23 29 0032 à la séance ordinaire du 6 février 2023 à 19 h et que le projet de règlement a été déposé avec le dossier décisionnel à cette même séance;

ATTENDU qu'une copie du règlement et du dossier décisionnel a été remise aux membres du conseil plus de 72 heures avant la séance;

ATTENDU que l'objet, la portée et le coût de ce règlement sont détaillés au règlement et au sommaire décisionnel;

LE TOUT conformément aux dispositions de l'article 356 de la Loi sur les cités et villes;

**Il est proposé par
la conseillère Catherine Clément-Talbot
appuyé par
le conseiller Benoit Langevin**

ET RÉSOLU

RESOLUTION NUMBER CA23 29 0064

ACCOUNTABILITY REPORT ON
REQUESTS FOR PAYMENT AND
LIABILITIES

**It was moved by
Councillor Benoit Langevin
seconded by
Councillor Chahi (Sharkie) Tarakjian**

AND RESOLVED

THAT the financial report, the list of monthly expenses by request for payment, transfers and commitments of various departments of the Borough of Pierrefonds-Roxboro, in the amount of \$541,114.81 for the period from January 1 to January 31, 2023, as well as the list of credit cards payments for the period from January 1 to January 31, 2023, in the amount of \$5,799.36, be approved as submitted to the members of the Borough Council.

UNANIMOUSLY ADOPTED

RESOLUTION NUMBER CA23 29 0065

BY-LAW CA29 0010-09

WHEREAS a notice of motion of the by-law has been given to the Borough Council by resolution number CA23 29 0032 at the February 6, 2023 at 7 p.m. regular sitting and that the draft by-law has been deposited with the decision-making documents at this sitting;

WHEREAS a copy of the by-law and the decision-making documents were delivered to the members of the Borough Council more than 72 hours before the sitting;

WHEREAS the object, scope and cost of this by-law are explained in the by-law and in the decision-making summary;

THE WHOLE in accordance with the provisions of the Cities and Town's Act, Section 356;

**It was moved by
Councillor Catherine Clément-Talbot
seconded by
Councillor Benoit Langevin**

AND RESOLVED

QUE soit adopté le règlement CA29 0010-9 modifiant le règlement CA29 0010 concernant les nuisances et le bon ordre afin d'interdire l'immobilisation d'un véhicule sur la chaussée aux endroits où la signalisation interdit l'arrêt.

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

40.01 1236765001

RÉSOLUTION NUMÉRO CA23 29 0066

SECOND PROJET DE RÈGLEMENT
CA29 0040-57

ATTENDU QU'un avis de motion du règlement a été donné à la séance du 6 février 2023 au conseil d'arrondissement par la résolution numéro CA23 29 0036;

ATTENDU QUE le premier projet de règlement a été adopté à la séance du 6 février 2023 au conseil d'arrondissement par la résolution numéro CA23 29 0037;

ATTENDU QU'une assemblée publique de consultation a été tenue le 6 mars 2023;

ATTENDU QUE ce projet de règlement contient des dispositions susceptibles d'approbation référendaire.

**Il est proposé par
le conseiller Benoit Langevin
appuyé par
la conseillère Catherine Clément-Talbot**

ET RÉSOLU

QUE soit adopté tel que soumis le second projet de règlement CA29 0040-57 modifiant le règlement de zonage CA29 0040 aux fins d'ajouter l'usage « habitation multifamiliale (h3) » dans la zone H2-3-176 ainsi que les normes qui s'y rattachent;

DE publier un avis public sur le site Internet de l'arrondissement.

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

40.02 1228707020

THAT be adopted by-law CA29 0010-9 modifying by-law CA29 0010 concerning nuisances and good order to prohibit the immobilization of a vehicle on the roadway at locations where signs prohibit the immobilization of a vehicle.

UNANIMOUSLY ADOPTED

RESOLUTION NUMBER CA23 29 0066

SECOND DRAFT BY-LAW CA29 0040-57

WHEREAS a notice of motion of the by-law has been given at the February 6, 2023 Borough Council sitting by resolution number CA23 29 0036;

WHEREAS the first draft by-law has been adopted at the February 6, 2023 Borough Council sitting by resolution number CA23 29 0037;

WHEREAS a public consultation meeting was held on March 6, 2023;

WHEREAS this by-law contains provisions to pursue a referendum approval procedure.

**It was moved by
Councillor Benoit Langevin
seconded by
Councillor Catherine Clément-Talbot**

AND RESOLVED

THAT be adopted as submitted the second draft by-law CA29 0040-57 modifying zoning by-law CA29 0040 for the purpose of adding the use "multi-family dwelling (h3)" in zone H2-3-176 as well as the related standards;

TO publish a public notice on the Borough's website.

UNANIMOUSLY ADOPTED

RÉSOLUTION NUMÉRO CA23 29 0067

AVIS DE MOTION –
RÈGLEMENT CA29 0137-1

Avis de motion est donné par le conseiller Chahi (Sharkie) Tarakjian de l'inscription pour adoption à une séance subséquente du règlement CA29 0137-1 modifiant le règlement CA29 0137 sur la tarification de divers biens, activités et services municipaux pour l'exercice financier 2023, aux fins d'actualiser les dispositions relatives au sciage de bordure, à l'élargissement d'entrée charretière, à la construction des ponceaux, à la réfection des bordures et des trottoirs et aux trous dans la bordure.

40.03 1236765003

RESOLUTION NUMÉRO CA23 29 0068

AVIS DE MOTION –
RÈGLEMENT D'EMPRUNT CA29 0138

La conseillère Louise Leroux donne avis qu'à la prochaine séance ou à toute séance subséquente, il sera présenté le règlement CA29 0138 autorisant un emprunt de 3 000 000 \$ pour la réalisation de travaux de réfection de rues et travaux connexes dans l'arrondissement de Pierrefonds-Roxboro, dont le projet est déposé avec le sommaire décisionnel.

40.04 1236781001

RÉSOLUTION NUMÉRO CA23 29 0069

ORDONNANCE
VENTE ET CONSOMMATION DE BOISSONS
ALCOOLISÉES – FESTIVAL RIB FEST

**Il est proposé par
le conseiller Chahi (Sharkie) Tarakjian
appuyé par
le conseiller Benoit Langevin**

ET RÉSOLU

QUE le conseil d'arrondissement décrète par l'ordonnance numéro OCA 23 29 0069 l'autorisation de vendre et de consommer des boissons alcoolisées sur le domaine public le vendredi 18 août 2023 de 11 h à 21 h, le samedi 19 août 2023 de 11 h à 21 h et le dimanche 20 août 2023 de 11 h à 21 h dans un espace délimité du terrain vacant situé à l'ouest de la mairie d'arrondissement et indiqué au plan joint à la présente, à l'occasion du Festival Rib Fest 2023, le tout conformément aux dispositions de l'article 20 (5) du règlement CA29 0010 concernant les nuisances et le bon ordre, sous réserve de l'obtention par l'organisme du permis d'alcool approprié de la

RESOLUTION NUMBER CA23 29 0067

NOTICE OF MOTION –
BY-LAW NUMBER CA29 0137-1

Notice of motion is given by Councillor Chahi (Sharkie) Tarakjian of the entry for adoption at any subsequent sitting of by-law CA29 0137-1 modifying by-law CA29 0137 on the price determination of various goods, activities and municipal services for the fiscal year 2023 in order to update the provisions for curb cutting, driveway widening, culvert construction, curb and sidewalk repairs and holes in the curb.

RESOLUTION NUMBER CA23 29 0068

NOTICE OF MOTION –
BORROWING BY-LAW CA29 0138

Councillor Louise Leroux gives notice that, at the next sitting or any subsequent sitting, the by-law CA29 0138 will be presented authorizing the borrowing of \$3,000,000 for the realization of road repair work and related work in the Borough of Pierrefonds-Roxboro, whose project is filed with the decision-making summary.

RESOLUTION NUMBER CA23 29 0069

ORDINANCE
SALE AND CONSUMPTION OF
ALCOHOLIC BEVERAGES – RIB FEST
FESTIVAL

**It was moved by
Councillor Chahi (Sharkie) Tarakjian
seconded by
Councillor Benoit Langevin**

AND RESOLVED

THAT the Borough Council decree by the ordinance number OCA 23 29 0069 the authorization to sell and to consume alcoholic beverages on the public domain on Friday August 18, 2023 from 11 a.m. to 9 p.m., on Saturday August 19, 2023 from 11 a.m. to 9 p.m. and on Sunday August 20, 2023 from 11 a.m. to 9 p.m. within a delimited space in the vacant lot west of the Borough Hall and described in the plan attached to the present, on the occasion of the 2023 Rib Fest Festival, in accordance with the provisions of Section 20 (5) of by-law CA29 0010 concerning nuisances and good order, subject to the

Régie des alcools, des courses et des jeux.

organization obtaining the appropriate liquor license from the Régie des alcools, des courses et des jeux.

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

UNANIMOUSLY ADOPTED

40.05 1231294002

RÉSOLUTION NUMÉRO CA23 29 0070

RESOLUTION NUMBER CA23 29 0070

P.I.I.A. – LOT 1 390 187
48, 9^e RUE

S.P.A.I.P. – LOT 1 390 187
48, 9^e RUE

CONSIDÉRANT la réunion en visioconférence du Comité consultatif d'urbanisme (CCU) tenue le mercredi 8 février 2023;

CONSIDERING the videoconference meeting of the Urban Planning Advisory Committee (UPAC) held on Wednesday, February 8, 2023;

**Il est proposé par
la conseillère Louise Leroux
appuyé par
le conseiller Benoit Langevin**

**It was moved by
Councillor Louise Leroux
seconded by
Councillor Benoit Langevin**

ET RÉSOLU

AND RESOLVED

QUE les plans d'implantation et d'intégration architecturale relatifs à la nouvelle construction d'un bâtiment unifamilial isolée de deux étages, situé au 48, 9^e Rue, sur le lot 1 390 187 du cadastre du Québec, soient **approuvés** conformément au règlement CA29 0042;

THAT the site planning and architectural integration program for the new construction of a two-storey detached single-family dwelling at 48, 9^e Rue, on lot 1 390 187 of the Quebec cadastre, be **approved** in accordance with By-law CA29 0042;

Tel que montré au plan de l'arpenteur-géomètre Frédérick Brisson, sous la minute 19 080 de son greffe, en date du 30 août 2022 et révisé le 11 janvier 2023.

As shown on the implantation plan prepared by Frédérick Brisson, Land Surveyor, minutes 19 080 of his registry dated August 30, 2022 and revised on January 11, 2023.

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

UNANIMOUSLY ADOPTED

40.06 1239728002

RÉSOLUTION NUMBER CA23 29 0071

P.I.I.A. – LOT 1 389 086
31, 5^e AVENUE NORD

CONSIDÉRANT la réunion en visioconférence du Comité consultatif d'urbanisme (CCU) tenue le mercredi 8 février 2023;

**Il est proposé par
le conseiller Benoit Langevin
appuyé par
la conseillère Louise Leroux**

ET RÉSOLU

QUE les plans d'implantation et d'intégration architecturale relatifs à l'ajout d'un étage à un bâtiment unifamilial isolé situé au 31, 5^e Avenue Nord, sur le lot 1 389 086 du cadastre du Québec, soient **approuvés** conformément au règlement CA29 0042;

Tel que montré au plan de l'arpenteur-géomètre Paul Deschamps, sous la minute 485 de son greffe, en date du 16 août 2022 et révisé le 14 février 2023.

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

40.07 1239728003

RÉSOLUTION NUMÉRO CA23 29 0072

P.I.I.A. – LOT 6 499 764
5077, RUE BEAMISH

CONSIDÉRANT la réunion en visioconférence du Comité consultatif d'urbanisme (CCU) tenue le mercredi 8 février 2023;

**Il est proposé par
la conseillère Catherine Clément-Talbot
appuyé par
le conseiller Chahi (Sharkie) Tarakjian**

ET RÉSOLU

QUE les plans d'implantation et d'intégration architecturale relatifs à la construction d'un nouveau bâtiment unifamilial jumelé de deux étages, au 5077, rue Beamish, sur le lot 6 499 764 du cadastre du Québec, soient **approuvés** conformément au règlement CA29 0042;

Tel que montré au plan de l'arpenteur-géomètre François Danis, sous la minute 4412 de son greffe, en date du 9 février 2022 et révisé les 10 janvier 2023 et 15 février 2023. Le projet sera réalisé selon les plans de la firme Dessina Plan datés du 2 février 2023.

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

40.08 1238707002

RESOLUTION NUMBER CA23 29 0071

S.P.A.I.P. – LOT 1 389 086
31, 5^e AVENUE NORD

CONSIDERING the videoconference meeting of the Urban Planning Advisory Committee (UPAC) held on Wednesday, February 8, 2023;

**It was moved by
Councillor Benoit Langevin
seconded by
Councillor Louise Leroux**

AND RESOLVED

THAT the site planning and architectural integration program for the addition of a storey to the detached single-family dwelling located at 31, 5^e Avenue Nord, on lot 1 389 086 of the Quebec cadastre, be **approved** according to By-law CA29 0042;

As shown on the implantation plan prepared by Paul Deschamps, Land Surveyor, minutes 485 of his registry dated August 16, 2022 and revised on February 14, 2023.

UNANIMOUSLY ADOPTED

RESOLUTION NUMBER CA23 29 0072

S.P.A.I.P. – LOT 6 499 764
5077, RUE BEAMISH

CONSIDERING the videoconference meeting of the Urban Planning Advisory Committee (UPAC) held on Wednesday, February 8, 2023;

**It was moved by
Councillor Catherine Clément-Talbot
seconded by
Councillor Chahi (Sharkie) Tarakjian**

AND RESOLVED

THAT the site planning and architectural integration program for the construction of a new two-storey semi-detached single-family dwelling at 5077, rue Beamish, on lot 6 499 764 of the Quebec cadastre, be **approved** according to By-law CA29 0042;

As shown on the plan by François Danis, Land Surveyor, under minute 4412 of his registry, dated February 9, 2022 and revised on January 10, 2023 and February 15, 2023. The project will be carried out according to the plans of the firm Dessina Plan dated February 2, 2023.

UNANIMOUSLY ADOPTED

RÉSOLUTION NUMÉRO CA23 29 0073

P.I.I.A. – LOT 6 499 765
5081, RUE BEAMISH

CONSIDÉRANT la réunion en visioconférence du Comité consultatif d'urbanisme (CCU) tenue le mercredi 8 février 2023;

**Il est proposé par
la conseillère Catherine Clément-Talbot
appuyé par
le conseiller Chahi (Sharkie) Tarakjian**

ET RÉSOLU

QUE les plans d'implantation et d'intégration architecturale relatifs à la construction d'un nouveau bâtiment unifamilial jumelé de deux étages, au 5077, rue Beamish, sur le lot 6 499 765 du cadastre du Québec, soient **approuvés** conformément au règlement CA29 0042;

Tel que montré au plan de l'arpenteur-géomètre François Danis, sous la minute 4412 de son greffe, en date du 9 février 2022 et révisé les 10 janvier 2023 et 15 février 2023. Le projet sera réalisé selon les plans de la firme Dessina Plan datés du 2 février 2023.

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

40.09 1238707003

RESOLUTION NUMBER CA23 29 0073

S.P.A.I.P. – LOT 6 499 765
5081, RUE BEAMISH

CONSIDERING the videoconference meeting of the Urban Planning Advisory Committee (UPAC) held on Wednesday, February 8, 2023;

**It was moved by
Councillor Catherine Clément-Talbot
seconded by
Councillor Chahi (Sharkie) Tarakjian**

AND RESOLVED

THAT the site planning and architectural integration program for the construction of a new two-storey semi-detached single-family dwelling located at 5077, rue Beamish, on lot 6 499 765 of the Quebec cadastre, be **approved** according to By-law CA29 0042;

As shown on the plan by François Danis, Land Surveyor, under minute 4412 of his registry, dated February 9, 2022 and revised on January 10, 2023 and February 15, 2023. The project will be carried out according to the plans of the firm Dessina Plan dated February 2, 2023

UNANIMOUSLY ADOPTED

RÉSOLUTION NUMÉRO CA23 29 0074

P.I.I.A. – LOT 6 499 766
5085, RUE BEAMISH

CONSIDÉRANT la réunion en visioconférence du Comité consultatif d'urbanisme (CCU) tenue le mercredi 8 février 2023;

**Il est proposé par
le conseiller Benoit Langevin
appuyé par
la conseillère Louise Leroux**

ET RÉSOLU

QUE les plans d'implantation et d'intégration architecturale relatifs à la construction d'un nouveau bâtiment unifamilial jumelé de deux étages, au 5085, rue Beamish, sur le lot 6 499 766 du cadastre du Québec, soient **approuvés** conformément au règlement CA29 0042;

Tel que montré au plan de l'arpenteur-géomètre François Danis, sous la minute 4412 de son greffe, en date du 9 février 2022 et révisé les 10 janvier 2023 et 15 février 2023. Le projet sera construit selon les plans de la firme Dessina Plan daté du 2 février 2023.

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

40.10 1238707004

RÉSOLUTION NUMÉRO CA23 29 0075

P.I.I.A. – LOT 6 499 767
5089, RUE BEAMISH

CONSIDÉRANT la réunion en visioconférence du Comité consultatif d'urbanisme (CCU) tenue le mercredi 8 février 2023;

**Il est proposé par
la conseillère Louise Leroux
appuyé par
le conseiller Benoit Langevin**

ET RÉSOLU

RESOLUTION NUMBER CA23 29 0074

S.P.A.I.P. – LOT 6 499 766
5085, RUE BEAMISH

CONSIDERING the videoconference meeting of the Urban Planning Advisory Committee (UPAC) held on Wednesday, February 8, 2023;

**It was moved by
Councillor Benoit Langevin
seconded by
Councillor Louise Leroux**

AND RESOLVED

THAT the site planning and architectural integration program for the construction of a new two-storey semi-detached single-family dwelling located at 5085, rue Beamish, on lot 6 499 766 of the Quebec cadastre, be **approved** according to By-law CA29 0042;

As shown on the plan by François Danis, Land Surveyor, under minute 4412 of his registry, dated February 9, 2022 and revised on January 10, 2023 and February 15, 2023. The project will be built according to the plans of the firm Dessina Plan dated February 2, 2023.

UNANIMOUSLY ADOPTED

RESOLUTION NUMBER CA23 29 0075

S.P.A.I.P. – LOT 6 499 767
5089, RUE BEAMISH

CONSIDERING the videoconference meeting of the Urban Planning Advisory Committee (UPAC) held on Wednesday, February 8, 2023;

**It was moved by
Councillor Louise Leroux
seconded by
Councillor Benoit Langevin**

AND RESOLVED

QUE les plans d'implantation et d'intégration architecturale relatifs à la construction d'un nouveau bâtiment unifamilial jumelé de deux étages, au 5089, rue Beamish, sur le lot 6 499 767 du cadastre du Québec, soient **approuvés** conformément au règlement CA29 0042;

Tel que montré au plan de l'arpenteur-géomètre François Danis, sous la minute 4412 de son greffe, en date du 9 février 2022 et révisé les 10 janvier 2023 et 15 février 2023. Le projet sera construit selon les plans de la firme Dessina Plan daté du 2 février 2023.

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

40.11 1238707005

RÉSOLUTION NUMÉRO CA23 29 0076

P.I.I.A. – LOT 1 388 146
10 322, BOULEVARD GOUIN OUEST

CONSIDÉRANT la réunion en visioconférence du Comité consultatif d'urbanisme (CCU) tenue le mercredi 8 février 2023;

CONSIDÉRANT QUE toute nouvelle construction de type résidentiel est assujettie au Règlement relatif aux plans d'implantation et d'intégration architecturale CA29 0042;

**Il est proposé par
la conseillère Louise Leroux
appuyé par
le conseiller Benoit Langevin**

ET RÉSOLU

QUE la nouvelle construction d'un bâtiment unifamilial isolé de deux étages situé au 10 322, boulevard Gouin Ouest, soit **refusée** en vertu du Règlement relatif aux plans d'implantation et d'intégration architecturale CA29 0042 puisque les objectifs et critères suivants ne sont pas respectés :

Le critère « l'implantation d'un bâtiment et de ses agrandissements devrait tendre à s'adapter à la topographie naturelle du terrain » de l'objectif « Profiter des éléments naturels »;

Le critère « le niveau naturel du terrain autour des arbres est conservé en limitant le remblai ou en prévoyant un puits d'aération tout autour d'un arbre » de l'objectif « Favoriser l'intégration et la conservation des composantes paysagères au bâti afin d'en rehausser le caractère et mettre en valeur l'architecture proposée ».

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

40.12 1239728001

THAT the site planning and architectural integration program for the construction of a new two-storey semi-detached single-family dwelling located at 5089, rue Beamish, on lot 6 499 767 of the Quebec cadastre, be **approved** according to By-law CA29 0042;

As shown on the plan by François Danis, Land Surveyor, under minute 4412 of his registry, dated February 9, 2022 and revised on January 10, 2023 and February 15, 2023. The project will be built according to the plans of the firm Dessina Plan dated February 2, 2023.

UNANIMOUSLY ADOPTED

RESOLUTION NUMBER CA23 29 0076

S.P.A.I.P. – LOT 1 388 146
10 322, BOULEVARD GOUIN OUEST

CONSIDERING the videoconference meeting of the Urban Planning Advisory Committee (UPAC) held on Wednesday, February 8, 2023;

CONSIDERING THAT all new residential construction is subject to the Site Planning and Architectural Integration Program By-law CA29 0042;

**It was moved by
Councillor Louise Leroux
seconded by
Councillor Benoit Langevin**

AND RESOLVED

THAT the addition of a two-storey single-family detached building located at 10 322 Avenue Nord, be **refused** by virtue of the Site Planning and Architectural Integration Program By-law CA29 0042 since the following objectives and criteria are not met :

- The criteria "The construction of a building and of its extensions should be adapted to the natural topography of the landsite" of the objective "Make the most of natural elements";

The criteria "The natural ground level around the trees must be preserved by limiting backfilling and by providing a tree well around each tree" of the objective "Favour the integration and conservation of landscape components to be installed so as to improve the character of, and enhance, the proposed architecture."

UNANIMOUSLY ADOPTED

RÉSOLUTION NUMÉRO CA23 29 0077

USAGE CONDITIONNEL
RESSOURCES COMMUNAUTAIRES
4799, BOULEVARD LALANDE –
LOT 1 899 505

La conseillère Catherine Clément-Talbot déclare avoir un intérêt dans ce dossier. Elle s'abstient de prendre part aux délibérations et de voter;

ATTENDU que l'arrondissement de Pierrefonds-Roxboro a adopté le règlement numéro CA29 0043 relatif aux usages conditionnels en vertu de la Loi sur l'aménagement et l'urbanisme (RLRQ, c. A-19.1);

ATTENDU qu'une demande d'usage conditionnel a été déposée le 24 janvier 2023, afin d'exercer une occupation de type « Service social (653) » à même le bâtiment résidentiel situé au 4799, boulevard Lalande, sur le lot 1 899 505 du cadastre du Québec, dans laquelle le groupe d'usages « Habitation (h) » est autorisé à titre d'usage principal;

ATTENDU que le Comité consultatif d'urbanisme recommande favorablement à l'unanimité cet usage conditionnel puisqu'il rencontre les critères d'évaluation et conditions applicables prévus au chapitre 3, section 6, article 30.3 du règlement numéro CA29 0043;

**Il est proposé par
le conseiller Benoit Langevin
appuyé par
la conseillère Louise Leroux**

ET RÉSOLU

D'ADOPTER, en vertu du règlement CA29 0043 sur les usages conditionnels, la résolution visant à autoriser une occupation de type « Service social (653) » à même le bâtiment résidentiel situé au 4799, boulevard Lalande, sur le lot 1 899 505 du cadastre du Québec, intégré à la zone H1-8-452 dans laquelle le groupe d'usages « Habitation (h) » est autorisé à titre d'usage principal;

Tel qu'indiqué au plan de François Danis, arpenteur-géomètre, minute 5018, en date du 28 novembre 2022.

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

40.13 1233840001

RÉSOLUTION NUMÉRO CA23 29 0078

RESOLUTION NUMBER CA23 29 0077

CONDITIONAL USE
COMMUNITY RESOURCES
4799, BOULEVARD LALANDE –
LOT 1 899 505

Councillor Catherine Clément-Talbot declared having an interest in this file. She abstained from participating in deliberations and from voting;

WHEREAS the Borough of Pierrefonds-Roxboro has adopted by-law number CA29 0043 relative to conditional uses, by virtue of the Act Respecting Land Use Planning and Development (CQLR, c. A-19.1);

WHEREAS a conditional use request was submitted on January 24, 2023, for a "Social service (653)" type of occupation in the residential building located at 4799, boulevard Lalande, on lot 1 899 505 of the Quebec cadastre, in which the "Housing (h)" group of uses is authorized as the main use;

WHEREAS the Urban Planning Advisory Committee unanimously recommends favourably this conditional use since it meets the evaluation criteria and applicable conditions provided for in chapter 3, section 6, article 30.3 of by-law number CA29 0043;

**It was moved by
Councillor Benoit Langevin
seconded by
Councillor Louise Leroux**

AND RESOLVED

TO ADOPT, in accordance with By-law CA29 0043 concerning conditional uses, the resolution to authorize a "Social Service (653)" type of occupancy for the residential building located at 4799, boulevard Lalande, on lot 1 899 505 of the Quebec cadastre, integrated into zone H1-8-452, in which the "Housing (h)" group of uses is authorized as the main use;

As shown on the plan by François Danis, Land Surveyor, minutes 5018, dated November 28, 2022.

UNANIMOUSLY ADOPTED

RESOLUTION NUMBER CA23 29 0078

OPÉRATION CADASTRALE –
CRÉATION DES LOTS 6 499 764, 6 499 765,
6 499 766 et 6 499 767 –
PAIEMENT DES FRAIS DE PARC

CADASTRAL OPERATION –
CREATION OF LOTS 6 499 764, 6 499 765,
6 499 766 AND 6 499 767 –
PAYMENT OF FEES FOR PARK
PURPOSES

**Il est proposé par
le conseiller Benoit Langevin
appuyé par
la conseillère Louise Leroux**

**It was moved by
Councillor Benoit Langevin
seconded by
Councillor Louise Leroux**

ET RÉSOLU

AND RESOLVED

QUE soit accepté dans le cadre de l'émission du permis de lotissement numéro 3003133335 pour la création des futurs lots 6 499 764, 6 499 765, 6 499 766 et 6 499 767, situés au 13 483, boulevard Gouin Ouest, le paiement d'une somme compensatoire de 81 500 \$ comme frais de parc en application du règlement relatif à la cession pour fins d'établissement, de maintien et d'amélioration de parcs, de terrains de jeux et de préservation d'espaces naturels sur le territoire de la Ville de Montréal (17-055).

TO accept, in regards with the issuance of subdivision permit number 3003133335 for the creation of future lots 6 499 764, 6 499 765, 6 499 766 and 6 499 767, located at 13 483, boulevard Gouin Ouest, the payment of a compensatory amount of \$81,500 as fees for park purposes in application of the by-law concerning land transfers for the establishment, maintenance and improvement of parks and playgrounds, and the preservation of natural areas within the territory of the Ville de Montréal (17-055).

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

UNANIMOUSLY ADOPTED

40.14 1238707001

RÉSOLUTION NUMÉRO CA23 29 0079

RESOLUTION NUMBER CA23 29 0079

COMITÉ DE CIRCULATION ET DE SÉCURITÉ
ROUTIÈRE

TRAFFIC AND ROAD SAFETY
COMMITTEE

**Il est proposé par
la conseillère Catherine Clément-Talbot
appuyé par
le conseiller Chahi (Sharkie) Tarakjian**

**It was moved by
Councillor Catherine Clément-Talbot
seconded by
Councillor Chahi (Sharkie) Tarakjian**

ET RÉSOLU

AND RESOLVED

QUE le procès-verbal de la réunion du Comité de circulation et de sécurité routière tenue le 2 février 2023 soit approuvé tel que soumis;

THAT the minutes of the Traffic and Road Safety Committee meeting held on February 2, 2023 be approved as submitted;

QUE l'Annexe « A » du règlement 868 concernant la circulation et la sécurité publique sur le territoire de l'ancienne Ville de Pierrefonds soit modifiée comme suit:

THAT the Annex "A" of by-law 868 concerning traffic and public security on the territory of the former Ville de Pierrefonds be modified as follows:

QUE le règlement 98-596 régissant le stationnement sur les voies publiques de l'ancienne Ville de Roxboro soit modifié comme suit :

1. Stationnement - Visibilité à l'intersection de la rue du Général-Brock et la 17^e Avenue

Que soit enlevé le panneau de stationnement sur rue réservée aux résidents à partir du 101, rue du Général-Brock jusqu'à l'intersection de la 17^e Avenue et le remplacer par un panneau « Stationnement interdit en tout temps » avec flèche vers la droite P-150-2-D (ref au Tome V : 2.18).

Que soit installé un P-150-2 panneau « Stationnement interdit en tout temps » entre les limites de propriété du 101 et du 103, rue du Général-Brock.

Que soit déplacé vers le sud à une distance de 10 m de l'intersection de la rue du Général-Brock le panneau qui interdit le stationnement les mardi, jeudi et samedi du côté Est de la 17^e Avenue.

Que soit installé sur cette même tige située du côté Est de 17^e Avenue à une distance de 10 m de l'intersection de la rue du Général-Brock, un panneau « Stationnement interdit en tout temps » avec flèche vers la gauche P-150-2-G.

Que soit demandé à l'inspecteur du domaine public d'intervenir au 103, rue du Général-Brock pour aviser le propriétaire de réduire la hauteur des buissons sur l'emprise publique afin d'améliorer la visibilité de l'intersection.

Tel qu'indiqué au croquis numéro 22-333267 ci-joint.

2. Vitesse - Demande des dos d'ânes au 33, 8^e Avenue

Que soient installés un ralentisseur de vitesse avec dimension, du marquage et de la signalisation conforme aux normes du Tome V de Transport Québec, en face du 31, 8^e Avenue.

Tel qu'indiqué au croquis numéro 21-304616 ci-joint.

3. Vitesse - Demande de dos d'âne au 13274, rue de Bristol

Plutôt qu'un dos d'âne et en guise de mesure d'atténuation de vitesse, que soit installée, au centre de la rue de Bristol, aux limites de propriété du 13274 et du 13278, rue de Bristol, une balise flexible indiquant la limite de vitesse de 40 km/h.

Tel qu'indiqué au croquis numéro 22-91608 ci-joint.

THAT by-law 98-596 controlling parking on the public roads of the former Ville de Roxboro be modified as follows:

1. Parking - Visibility at the intersection of rue du Général-Brock and 17^e Avenue

That be removed the resident-on-street parking sign from 101, rue du Général-Brock to the intersection of 17^e Avenue and replaced with a "No parking at all times" sign with a right arrow P-150-2-D (ref to Volume V: 2.18).

That be installed a P-150-2 "No parking at all times" sign between the property lines of 101 and 103, rue du Général-Brock.

That the sign prohibiting parking on Tuesdays, Thursdays and Saturdays on the east side of 17^e Avenue be moved southward 10 m from the intersection with rue du Général-Brock.

That be installed on the same stalk located on the east side of 17^e Avenue at a distance of 10 m from the intersection of rue du Général-Brock, a "No parking at all times" sign with a left arrow P-150-2-G.

That the Public Domain Inspector be requested to intervene at 103, rue du Général-Brock to advise the owner to reduce the height of the bushes on the public right-of-way in order to improve the visibility of the intersection.

As indicated on sketch number 22-333267 attached herewith.

2. Speed - Request for speed bumps at 33, 8^e Avenue

THAT be installed a speed bump with dimensions, markings and signage in accordance with Transport Quebec's Tome V standards, in front of 31, 8^e Avenue.

As indicated on sketch number 21-304616 attached herewith.

3. Speed - Request for a speed bump at 13274, rue Bristol

Rather than a speed bump and as a speed mitigation measure, that be installed a flexible beacon indicating the 40 km/h speed limit in the center of rue de Bristol, at the property lines of 13274 and 13278, rue de Bristol.

As indicated on sketch number 22-91608 attached herewith.

RÉSOLUTION NUMÉRO CA23 29 0080

COMITÉ CONSULTATIF D'URBANISME
NOMINATION DES MEMBRES

**Il est proposé par
le conseiller Benoit Langevin
appuyé par
la conseillère Catherine Clément-Talbot**

ET RÉSOLU

QUE messieurs Shawn Aloysius et Robert Costenaro soient nommés membres du Comité consultatif d'urbanisme de l'arrondissement de Pierrefonds-Roxboro pour un mandat d'un an, soit du 1^{er} avril 2023 au 30 mars 2024;

QUE madame Monique Worth soit nommée membre suppléant du Comité consultatif d'urbanisme de l'arrondissement de Pierrefonds-Roxboro pour un mandat de deux ans, soit du 1^{er} avril 2023 au 30 mars 2025.

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

51.01 1233050002

RESOLUTION NUMBER CA23 29 0080

URBAN PLANNING ADVISORY
COMMITTEE
APPOINTMENT OF MEMBERS

**It was moved by
Councillor Benoit Langevin
seconded by
Councillor Catherine Clément-Talbot**

AND RESOLVED

THAT Mr. Shawn Aloysius and Robert Costenar be appointed as members of the Urban Planning Advisory Committee of the Borough of Pierrefonds-Roxboro for a one-year term, from April 1, 2023 to March 30, 2024;

THAT Mrs. Monique Worth be appointed as acting member of the Urban Planning Advisory Committee of the Borough of Pierrefonds-Roxboro for a two-year term, from April 1, 2023 to March 30, 2025.

UNANIMOUSLY ADOPTED

RÉSOLUTION NUMÉRO CA23 29 0081

NOMINATION –
DIRECTION – DÉVELOPPEMENT DU
TERRITOIRE ET ÉTUDES TECHNIQUES

**Il est proposé par
la conseillère Catherine Clément-Talbot
appuyé par
la conseillère Louise Leroux**

ET RÉSOLU

QUE monsieur Jean-Sébastien Gagnon soit nommé directeur – Développement du territoire et études techniques de l'arrondissement de Pierrefonds-Roxboro, cette nomination devenant effective le 13 mai 2023;

QUE sa rémunération soit fixée conformément à la politique salariale du personnel cadre de la Ville de Montréal telle que spécifiée au dossier décisionnel;

QUE la dépense correspondante soit payée conformément aux informations financières contenues au sommaire décisionnel.

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

51.02 1232155006

RÉSOLUTION NUMÉRO CA23 29 0082

PROCÈS-VERBAL – COMITÉ CONSULTATIF
D'URBANISME

**Il est proposé par
le conseiller Benoit Langevin
appuyé par
le conseiller Chahi (Sharkie) Tarakjian**

ET RÉSOLU

QUE le conseil d'arrondissement prenne acte du dépôt du procès-verbal de la réunion du Comité consultatif d'urbanisme tenue le 8 février 2023.

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

60.01 1239728004

RESOLUTION NUMBER CA23 29 0081

APPOINTMENT –
DIRECTION – TERRITORY DEVELOPMENT
AND TECHNICAL STUDIES

**It was moved by
Councillor Catherine Clément-Talbot
seconded by
Councillor Louise Leroux**

AND RESOLVED

THAT Mr. Jean-Sébastien Gagnon be appointed Director – Territory Development and Technical Studies of the Borough of Pierrefonds-Roxboro, this nomination becoming effective on May 13, 2023;

THAT his remuneration be fixed according to the Ville de Montréal executives salary policy as specified in the decision-making document;

THAT the corresponding expense be paid according to the financial information described in the decision-making document.

UNANIMOUSLY ADOPTED

RESOLUTION NUMBER CA23 29 0082

MINUTES – URBAN PLANNING ADVISORY
COMMITTEE

**It was moved by
Councillor Benoit Langevin
seconded by
Councillor Chahi (Sharkie) Tarakjian**

AND RESOLVED

THAT the Borough Council acknowledge the tabling of the minutes of the Urban Planning Advisory Committee meeting held on February 8, 2023.

UNANIMOUSLY ADOPTED

RÉSOLUTION NUMÉRO CA23 29 0083

LEVÉE DE LA SÉANCE

**Il est proposé par
la conseillère Louise Leroux
appuyé par
le conseiller Chahi (Sharkie) Tarakjian**

ET RÉSOLU

QUE la présente séance ordinaire soit levée.

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

ET LA SÉANCE EST LEVÉE À 21 H 14.

70.01

Dimitrios (Jim) BEIS
Maire d'arrondissement
Mayor of the Borough

RESOLUTION NUMBER CA23 29 0083

ADJOURNMENT OF THE SITTING

**It was moved by
Councillor Louise Leroux
seconded by
Councillor Chahi (Sharkie) Tarakjian**

AND RESOLVED

THAT the present regular sitting be adjourned.

UNANIMOUSLY ADOPTED

AND THE SITTING WAS ADJOURNED AT 9 :14 P.M.

Carl ST-ONGE
Secrétaire d'arrondissement
Secretary of the Borough

Ce procès-verbal a été ratifié à la séance du conseil d'arrondissement tenue le 3 avril 2023.